

A

Intro

Today we will learn בע"ה of דף לט of יומא דף לט.  
 We begin the fourth Perek, טרף בקלפי, which continues the narrative of the עבודת היום, specifically the sacrifice of the שעיר לשם, and will discuss many differences in the עבודת יום הכיפורים from the regular avoda that is performed on a daily basis.

A



B

The topics we will learn about include:

The gemara describes the service of drawing the lots from the special box, to determine which שעיר will be the לשם and which will be the לעזאזל.

The Gemara describes the era of Shimon HaTzadik and lists a host of miracles that occurred during his reign as Kohen Gadol.

B

Drawing the Lots  
to determine  
which שעיר will be...  
שעיר לעזאזל      קרבן חטאת לשם

The era of

Shimon HaTzadik

C

The Gemara then brings a מחלוקת between Rebbe Yanai and Rebbe Yochanan on whether the גורל is מעכב, and will try to explain this Machlokes based on another מחלוקת between Rebbe Yehuda and Rebbe Nechemya about which parts of the seder avodas Yom Kippurim in general are מעכב.

Some of the key topics and concepts that we will learn about include:

התורה חסה על ממונם של ישראל  
 We see from the law of נגעי בתים, where the Kohen instructs the owner of a house to remove all his possessions from his house before pronouncing it טמא, that the Torah values, and cares about the possessions of a Jew. This is a lesson that everyone should value and guard, and certainly not abuse their own, or anyone else's property.

C

מחלוקת:

Whether

the גורל is מעכב

התורה חסה

על ממונם של ישראל

**D** שמעון הצדיק  
As mentioned in Pirkei Avos;  
שמעון הצדיק היה משיירי כנסת הגדולה  
Shimon HaTzadik was one of the last Tzadikim remaining in  
his דור from the Anshei Knesses HaGedola. He took over as  
Kohen Gadol after the time of Ezra HaSofer, at the beginning of  
the period of Bayis Sheni.

**E** נר מערבי  
The Menorah stood in the דרום side of the היכל, directly opposite  
the שולחן. There is a Machlokes however, if the Menora stood  
ממזרח למערב, or מזרח לצפון. According to the opinion that the  
Menora stood למערב, the נר מערבי was the second candle  
from the right, called so since it was west of the first candle to  
the right. According to the opinion that the Menora stood מדרום  
לצפון, the נר מערבי was the middle candle, as all candles pointed  
to this middle candle, which itself pointed west to the קדש  
קדשים. In any case, when בני ישראל were zoche, this candle never  
extinguished, and  
- עדות היא לכל באי עולם שהשכינה שורה בישראל  
It was testimony for the world to see that the שכינה was always  
with Klal Yisroel.

**F** שני גזרי עצים  
Two pieces of wood the size of a square amah are placed upon  
the מערכה גדולה - the wood arrangement atop the מזבח each day -  
in the morning somewhat before the תמיד של שחר, and in the  
afternoon before the תמיד של בין הערבים, in order to increase the  
flames on the מזבח.

ברכת כהנים  
The Kohanim are required to bless the people with the  
three-fold blessing, as described in the Torah. In the Beis  
ha'Mikdash this bracha was said with the Shem ha'Meforash .  
After the passing of Shimon HaTzadik there was no longer  
Giluy Shechinah as before, and the Kohanim therefore stopped  
saying Birkas Kohanim with the Shem ha'Meforash.

**D** שמעון הצדיק  
שמעון הצדיק  
היה משיירי כנסת הגדולה



1 So let's review.....

The Perek begins with describing the process of drawing the lots:

Zugt di Mishnah:

טרף בקלפי והעלה שני גורלות אחד כתוב עליו לשם ואחד כתוב עליו לעזאזל  
The Kohen Gadol shakes the box containing the two tablets and withdraws one with his right hand and the second with his left hand.

The Kohen Gadol is instructed to raise the hand which held the tablet לשם, to show it to the Kahal.

נתנן על שני השעירים ואומר לה' חטאת

He would place each hand on one of the two goats standing on either side of him, and proclaim לה' חטאת, thereby designating them respectively as the שעיר לשם, and שעיר לעזאזל.

- 'רבי ישמעאל אומר לא היה צריך לומר חטאת אלא לה

לשם, He only said one word.

- והן עונין אחריי ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד

Upon hearing the Sheim HaMeforosh, the bystanders responded

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד

1

טרף בקלפי  
והעלה שני גורלות

אחד  
כתוב עליו  
לעזאזל

אחר  
כתוב עליו  
לשם

רבי ישמעאל  
לא היה צריך  
לומר חטאת  
אלא  
לה'

תנא קמא  
נתנן  
על שני השעירים  
ואומר  
לה' חטאת

וכן עונין אחריי  
ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד

2 The Gemara lists many miracles that occurred during the glorious 40 year reign of Shimon HaTzadik as Kohen Gadol, who served after Ezra HaSofer at the beginning of Bayis Sheni.

Some of the miracles mentioned are:

היה גורל עולה בימין

The גורל of the 'שעיר לה' would always come up in the right hand of the Kohen Gadol, which is a good omen.

והיה לשון של זהורית מלבין

The red thread that was tied around the head of the שעיר המשתלח would always turn white, as a sign that HaShem had forgiven the sins of Klal Yisrael.

2

Miracles during the 40 year reign of  
Shimon HaTzadik as Kohen Gadol

היה גורל  
עולה בימין

והיה  
לשון של זהורית  
מלבין

3 והיה נר מערבי דולק  
The נר מערבי of the Menora was constantly burning and was never extinguished.

3

והיה  
נר מערבי  
דולק

- 4 והיה אש של מערכה מתגבר  
The fire on the Mizbaich was constantly burning and additional wood was not needed. However they did bring the שני גורי עצים to fulfill the Mitzvah.

4

והיה  
אש  
של מערכה  
מתגבר

- 5 ונשתלחה ברכה בעומר ובשתי הלחם ובלחם הפנים  
There was an incredible blessing in the Omer, the Shte HaLechem and the Lechem HaPanim, which was divided among the Kohanim of that week's Mishmar, in that each Kohen was completely satiated with whatever small amount he received.  
=====

5

ונשתלחה ברכה  
בעומר  
ובשתי הלחם  
ובלחם הפנים

*Each Kohen was satiated  
with whatever small amount he received*

- 6 תנו רבנן אותה שנה שמת בה שמעון הצדיק אמר להם בשנה זו הוא מות  
Shimon HaTzadik in his last year was able to foretell that he would be passing from the world that year, as he explained:  
בכל יום הכפורים היה מזדמן לי זקן אחד לבוש לבנים ועטוף לבנים נכנס עמי ויצא עמי  
Each year I would be accompanied into the Kodesh Kodashim, and out, by a holy elder dressed completely in white, and this year, the elder was dressed completely in black, and he did not accompany me out of the Kodesh Kodashim.

6

אותה שנה שמת בה שמעון הצדיק  
אמר להם  
בשנה זו הוא מת

*בכל יום הכפורים היה מצדמן לי זקן אחד  
אבוט לבנים וצטוף לבנים נכנס עמי ויצא עמי*

*This year  
the elder was dressed completely in black  
and he did not accompany me out*

7 אחר הרגל חלה שבעה ימים ומת

After Succos, Shimon HaTzadik got sick for seven days and passed away.  
 ונמנעו אחיו הכהנים מלברך בשם  
 After the passing of Shimon HaTzadik the other Kohanim stopped performing Birchas Kohanim with the Shem HaMeforash, as they perceived that his passing signified the end of an era, and they were no longer Zoche to Giluy HaShechina as they were during the life of Shimon HaTzadik.  
 In fact, after the passing of Shimon HaTzaddik all the miracles mentioned above ceased to occur on a regular basis.

7

**אחר הרגל  
 חלה שבעה ימים ומת  
 ונמנעו אחיו הכהנים מלברך בשם**

40 years before the Churban,  
 all these miracles ceased completely

8 Forty years before the Churban, all of these miracles ceased completely, and in addition: והיו דלתות היכל נפתחות מאליהן  
 The doors of the Heichal would open on their own, as if to invite in the enemies of the Jews.  
 עד שגער בהן רבן יוחנן בן זכאי אמר לו היכל היכל מפני מה אתה מבעית עצמך  
 Until Rebbe Yochanan ben Zakai reprimanded the doors for the way they were acting, way before the designated time of the Churban

8

**והיו דלתות היכל  
 נפתחות מאליהן**

עד שגער בהן רבן יוחנן בן זכאי  
 אמר לו  
 היכל היכל מפני מה אתה מבעית עצמך

9 תנו רבנן עשר פעמים מזכיר כהן גדול את השם בו ביום  
 The Kohen Gadol utters the name of HaShem, the Shem HaMeforash, ten times on Yom Kippur.  
 --- 3 times in the first viduy on the גדול -  
 --- 3 times in the second viduy on the גדול -  
 --- 3 times in the viduy on the המשתלח -  
 Each time he said;  
 אָנָּה הַשֵּׁם חַטָּאתִי...  
 אָנָּה הַשֵּׁם כִּפּוּר נָא...  
 לִפְנֵי ה' תִּטְהַר...  
 לפני ה' תטהרו...

9

**תנו רבנן  
 עשר פעמים  
 מזכיר כהן גדול את השם  
 בו ביום**

3 times in the first viduy on the פר כהן גדול	3 times in the 2nd viduy on the פר כהן גדול	3 times in the viduy on the שעיר המשתלח
--	--	--

אָנָּה הַשֵּׁם חַטָּאתִי... אָנָּה הַשֵּׁם כִּפּוּר נָא...  
 לִפְנֵי ה' תִּטְהַר...

10 --- And 1 time in the הגרלה on the שני שעירים, when he said 'לה' חטאת.

10

1 time  
in the הגרלה on the שני שעירים  
when he said לה' חטאת

11 The gemara now mentions several incredible facts about the avoda in the Bais Hamikdash.  
וכבר אמר השם ונשמע קולו ביריחו  
Several times, the Name of HaShem proclaimed by the Kohen Gadol was heard as far away as יריחו.

11

וכבר אמר השם  
ונשמע קולו ביריחו

Hinges of the doors  
were heard  
8 techumim away

Hinges of the doors were heard 8 techumim away

12 The goats in יריחו would sneeze from the smell of the Ketores in the Bais HaMikdash, and the women as far away as יריחו would not need perfume, because the aroma of the Ketores acted as perfume.  
=====

12

The goats in יריחו  
would sneeze  
from the smell  
of the Ketores

Women as far away as יריחו  
would not need perfume  
because the aroma of the Ketores  
acted as perfume



**13** The Gemara now brings a מחלוקת between Rebbe Yanai and Rebbe Yochanan regarding the גורל:  
 אמור רבי ינאי עליית גורל מתוך קלפי מעכבת הנחה אינה מעכבת  
 ורבי יוחנן אמר אף עלייה אינה מעכבת

Rebbe Yanai says, drawing the גורל out of the קלפי box is מעכב, but placing the tablets on each שעייר is not מעכב. In other words, he cannot designate them verbally, but once drawn, the tablet in his right hand designates the שעייר to his right - likewise on the left - even if he does not place the tablets on each respective שעייר.  
 Rebbe Yochanan holds that even drawing the Goral out of the box is not מעכב, and בדיעבד if the Kohen Gadol verbally designated each שעייר respectively it is valid.  
 According to Rebbe Yanai - the הגרלה is מעכב - בקיצור  
 According to Rebbe Yochanan - the הגרלה is not מעכב -



**14** The Gemara explains that this Machlokes is based on a מחלוקת תנאים later of ע"א. Regarding the עבודת יום הכיפורים the Posuk says; והיתה זאת לכם לחקת עולם - The term חוקה teaches that all parts of the היום עבודת היום mentioned in פרשת אחרי מות are מעכב, and their סדר is מעכב. However, רבי יהודה holds that only דברים הנעשים בבגדי לבן מבפנים - are מעכב - but דברים הנעשים בבגדי לבן מבחוץ - are not מעכב - And רבי נחמיה holds that דברים הנעשים בבגדי לבן בין מבפנים בין מבחוץ - are מעכב - and דברים הנעשים בבגדי זהב מבחוץ - are not מעכב -



**15** Now, הגרלה is from the לבן מבחוץ - Therefore, in the first version, the Gemara explains; According to רבי יהודה all agree that הגרלה is not מעכב. The Machlokes of R' Yanai and R' Yochanan is according to רבי נחמיה; R' Yanai says הגרלה is מעכב, like רבי נחמיה - R' Yochanan says הגרלה is not מעכב, because - הני מילי עבודה הגרלה לאו עבודה היא - מעכב is not considered an עבודה, and therefore not מעכב.



**16** In the second version, the Gemara explains; According to רבי נחמיה all agree that הגרלה is מעכב. The Machlokes of R' Yanai and R' Yochanan is according to רבי יהודה;  
 R' Yochanan says הגרלה is not מעכב, like רבי יהודה -  
 R' Yanai says הגרלה is מעכב, because, although it's not included in חוקה, however, since the phrase ...והשעיר אשר עלה עליו הגורל -  
 Is mentioned two times - the repetition of the words אשר עלה teaches that הגרלה is מעכב, based on the Klal in Kodshim  
 - שנה עליו הכתוב לעכב -  
 Any Halachah in Kodshim repeated in the Torah is מעכב.

This discussion continues on the following Daf.

**16**

<p><b>רבי נחמיה</b></p> <p>בבגדי לבן בין מבפנים בין מבחוץ מעכב are מעכב</p> <p>בבגדי זהב מבחוץ מעכב are not מעכב</p>	<p>בבגדי לבן מבפנים מעכב are מעכב</p> <p>בבגדי לבן מבחוץ מעכב are not מעכב</p>	<p><b>רבי יהודה</b></p>				
<p>SECOND VERSION</p>						
<p><b>All Agree</b></p> <p>בבגדי לבן מעכב is מעכב</p>	<p><b>Machlokes</b></p> <table border="0"> <tr> <td style="text-align: center;"> <p>רבי יוחנן בבגדי לבן מעכב is not מעכב</p> </td> <td style="text-align: center;"> <p>רבי ינאי בבגדי לבן מעכב is מעכב</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <p>אשר עלה שנה עליו הכתוב לעכב</p> </td> </tr> </table>		<p>רבי יוחנן בבגדי לבן מעכב is not מעכב</p>	<p>רבי ינאי בבגדי לבן מעכב is מעכב</p>	<p>אשר עלה שנה עליו הכתוב לעכב</p>	
<p>רבי יוחנן בבגדי לבן מעכב is not מעכב</p>	<p>רבי ינאי בבגדי לבן מעכב is מעכב</p>					
<p>אשר עלה שנה עליו הכתוב לעכב</p>						